

K A L I N

[表 / Cover] オンラインZoom講習会 / Guidance session (Zoom)

おさらい講習会・臨時開館ほか

Review seminar, special library opening, and more

[裏 / Back] 先輩インタビュー / Upper class student interview

先輩たちの留学Part.2

Study abroad experiences of upper class students Part 2

新年のスタートを
図書館から

Start the New Year in the Library

【お知らせ】試験期間の臨時開館を実施

試験期間中の土曜日と日曜日(右カレンダーの■)は9時から17時まで臨時開館します。どうぞご利用ください。

【実施日:計4日】

1月23日(土) 1月24日(日)

1月30日(土) 1月31日(日)

※マスクをつけてご利用ください。

※消毒液等を設置しています。各自で手指や机を消毒していただくよう、ご協力をお願いします。

2021 1月

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

【講習会】オンラインZoom講習会を2月に開催

今年度の試験はなんとか終わったけれど、次年度はもっとステップアップしたいと思っているアナタにおすすめ！大事なポイントをおさらいする講習会を開催します。

【参加方法】

専用フォームからお申込みください。

<https://forms.gle/TEH7fCsKKPmXPSWj9>

※講習会は京大サイバーラーニングのZoomを利用します。受講環境の設定はご自身にてお願いいたします。



1年分のエッセンスを20分でぎゅぎゅっと！

「レポート・論文執筆 これだけ押さえる」

【開催日時】

① 2月8日(月)

12:30-12:50

② 2月10日(水)

12:30-12:50



みなさまのご参加お待ちしております！

【お知らせ】利用証の有効期限が年度末までの方へ

学生証・図書館利用証の有効期限が年度末までの方は、返却期限日が**2021年3月19日(金)**になります。

新年度も引き続き在籍が決まっている方は、年度を超えてご利用いただけます。貸出の際、当館指定の来年度の在籍証明書※をカウンターまでお持ちください。

※在籍証明書の書式は当館1階カウンターで配布しております。発行を希望される方はお申し出ください。

ご不明な点等ございましたら、スタッフにお問い合わせください



Notice: Special Library Opening Times During Exam Period

The library will be specially open from 9:00 to 17:00 on Saturdays and Sundays (dates marked in lilac on the calendar on the right) during the exam period. Please feel free to make use of the library on these dates.

(4 days total)

January 23 (Sat)

January 24 (Sun)

January 30 (Sat)

January 31 (Sun)

*Wear a mask when using the library.

*Disinfectant and other supplies are available. We ask for your cooperation in disinfecting your own hands and desks.

2021 January

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

Event: Online Zoom Seminar in February

This seminar is for those who have managed to finish this year's exams, but want to take the next step up towards next year. A workshop will be held to review the important points.

【How to join】

Please use the special form to apply.

<https://forms.gle/TEH7fCsKKPmXPSWj9>

We look forward to
seeing you there!



Essential points for one year packed into 20 minutes!

Writing Reports and Papers: What You Need to Know

【Dates and times】

February 8 (Mon) 12:30

February 10 (Wed) 12:30

*The seminar will be held using Kyoto University cyber learning Zoom. Students are responsible for setting up their own learning environment.

Notice: For those whose student ID or library cards will expire before the end of the school year

If your student ID or library card will expire by the end of the school year, the due date for returning materials is Friday, **March 19, 2021**.

Those who are still enrolled for the new academic year may borrow materials beyond the current academic year.

Please bring the certificate of enrollment for next year* designated by the library to the counter when checking out materials.

*The form for the certificate of enrollment is available at the counter on the first floor of the library. Please let us know if you wish to have one issued.

先輩たちの留学

Study abroad experiences of upper class students

Part. 2

前号からの特集「先輩たちの留学」Part2!

Special feature from the previous issue,"Study abroad experiences of upper class students," Part 2

ロシアに留学した先輩と日本に留学に来ている先輩の体験談。

Experiences of an upper class student who studied in Russia and one who have come to Japan to study.

前号特集したドイツに留学した先輩のお話も引き続きお届けします!

We will also continue to bring you the stories of the upper class student who studied in Germany featured in the previous issue!

先輩Kさん (留学先:日本)

Student K (Study abroad destination : Japan)

留学期間: 2017年3月末—現在

Duration : End of March, 2017 – present

現在: 人間環境学研究科/博士2年生

Currently: Graduate School of Human and Environmental Studies/ year 2 , doctoral student

留学時: 学部卒業

When studying abroad: Undergraduate degree

前号特集!

Previous issue special feature

先輩Oさん (留学先:ドイツ) ハイデルベルク大学

Student O (Study abroad destination: Germany) Heidelberg University

留学期間: 2015年9月—2016年7月

Duration: September 2015 – July 2016

先輩Tさん (留学先:ロシア)

Student T (Study abroad destination: Russia)

留学期間: 2019年8月末—2019年9月末

Duration: End of August, 2019 – End of September, 2019

現在: 文学研究科/修士2年生

Currently: Graduate School of Letters/2nd year master's student

留学時: 文学研究科/修士1年生

When studying abroad: Graduate School of Letters/1st year master's student

ロシア連邦文部科学省 ロシア連邦文化科学協力庁主催 第10回ロシア語学短期留学プログラム

10th Short Term Russian Language Study Abroad Program held by the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation and the Agency for Cultural and Scientific Cooperation of the Russian Federation

Q.なぜ、留学しようと思ったのですか?

Tさん: 語学力向上という目的に加え、土地や人・町の雰囲気・気候を実際に味わってみたいと思ったためです。

Kさん: 学部時代の先生に勧められたことが1つの重要な理由です。キャリアプランでは、留学することで就職も進学もより多くの選択肢を持つことができます。また、人生模様をいくつか知ることができます。特に中国のような急速に変化する社会に対応するために、見聞を広めて世界の多様性を学ぶ必要があります(観光のようなアプローチは、短期なので他者を深く理解することは難しいでしょう)、といったことを教えていただきました。

Q.なぜ、その国を留学先に選んだのですか?

Tさん: ロシア・ソヴィエト文学を専攻しているため。

Kさん: 交換留学と違い、私が現在経験している留学は学位取得を目的としているので、留学先を考える際に、主に研究環境の面から考えていました。学段落階では環境政策を実行するにあたっての社会的な研究に対して関心を持っていましたが、修士から歴史的・空間的理論に関する中国研究を学びたいと考え、災害人文地理を勉強しに来日しました。

Q.留学中の、授業のある日と休日の過ごし方を教えてください。

Kさん: 修士1年生は1週間に6科目12コマぐらい(全学共通の基礎科目を含め)取っていました。修士2年生になってからは、減りました。授業の前後に研究室で準備をしたり、宿題をして大抵夜に帰宅していました。休日は自宅にすることが多かったですが、「2週間に1日くらい足に任せて京都市内で散策して、月に1度京都を離れて気分転換をする」という自分との約束をしていました。

Q.一番印象に残っていることは何ですか?

Tさん: 広大な土地。北海道に行った時も広いなと思いましたが、さらに果てしなく広い。

Oさん: 私が留学した時は、テロが多発していた時期でした。特に11月にパリで起きたテロは衝撃でした。授業後に追悼の祈りに参加したことは、とても記憶に残っています。留学中には、テロに加えて難民の問題、ヒトラーの『我が闘争』の著作権が切れたことによる出版問題、イギリスのEU脱退問題などあって、授業内外でも議論の種になっていたのも、私も考えさせられる機会が多かったです。

Q.留学のおおよその費用を教えてください。

Tさん: 生活費3万円/月(格安の学生寮に宿泊)

Kさん: 生活費は10万円/月程度です。生活費を負担する奨学金はないです。

Q.留学中にあったハプニングは?

Tさん: モスクワからサンクトペテルブルクまで友人と旅行したが、私だけ帰りのチケットを間違って(予定の前日のもの)買っており一人取り残された。

Oさん: 乗り物に関するトラブルは、たくさんあります。夜行バスには何回も乗り遅れました。あとは、電車の乗り間違いもありましたが、乗っていた電車が事故にあって、他の電車に乗るために次の駅まで歩いたりしました。あと、現地の交通機関はよく遅れたりするのですが、電車がいきなり機械トラブルで止まって待ちぼうけをすることもありました。

Q.事前にこうしておけばよかったということはありませんか?

Tさん: YouTubeなどに挙がっている自動字幕つき動画でリスニング練習をしておけばよかった。

Kさん: 語学力をもっと向上させればよかったです。語学力不足を補うために、専門の研究や社交に集中できなかったり、非効率だったりしたのが悔しいです。同じ留学先に留学している先輩の計画とその実践を事前にもっと教えてもらうべきでした。進学の仕方や奨学金、余暇活動などに関して、私が気づくのが遅かったのも、チャンスを逃したり、慌てて対応したりしていました。

Q.留学を通して得たものは?

Kさん: 中国の大学の寮(宿舍)での集団生活よりも、日本での留学は、一人暮らし生活で多様な能力が身についたと思います(お金のやりくりや料理などを含めて、どのように助けを求め、情報を得るのか、という能力も高まりました)。これと同時に過去の私を守ってくれた方にも感謝の気持ちを持つようになりました。

Q: Why did you decide to study abroad?

T: In addition to wanting to improve my language skills, I also wanted to experience the land, people, atmosphere, and climate of the area firsthand.

K: One of the most important reasons was that my undergraduate professor recommended studying abroad to me. Studying abroad allows you to have more opportunities in both employment and further education in your career plan. You also get to learn some life patterns. Studying abroad taught me that I need to broaden my horizons and learn about the diversity of the world, especially when dealing with a rapidly changing society like China's (approaches like tourism are short term so it can be difficult to understand the people there in depth).

Q: Why did you choose this study abroad destination?

T: Because I am majoring in Russian and Soviet literature.

K: Unlike exchange programs, I am currently studying abroad for the purpose of earning a degree, so when I was considering where to study, I was thinking mainly in terms of the research environment. I was interested in sociological research on implementing environmental policies when I was an undergraduate. However, I came to Japan to study human geography of disasters because I would like to do research for China on historical and spatial theory at the master's level.

Q: How did your language skills change before and after your study abroad?

K: In the first year of my master's program, I took about 12 classes of 6 courses per week (including Liberal Arts and Sciences Courses). In the second year of my master's program, the amount of classes decreased. I would prepare in the lab before and after class, do my homework, and usually go home at night. I often spent time at home on my days off, but I made a promise to myself that I would take a walk in Kyoto City wherever my legs took me once every two weeks, and that I would leave Kyoto once a month for a change of scenery.

Q: What left the longest lasting impression during your study abroad experience?

T: The vast amount of land. When I went to Hokkaido, I thought it was spacious, but Russia is endlessly more spacious.

O: When I went to study abroad, there were many terrorist attacks. The terrorist attack in Paris in November was particularly shocking. Participating in a memorial service after class left a lasting impression on me. During my stay abroad, in addition to terrorism, there were refugee issues, the issue of publication of Hitler's *Mein Kampf* due to the expiration of its copyright, the issue of Britain's withdrawal from the European Union, and others which became a topic of discussion both inside and outside the classroom, so I had many opportunities to think about these.

Q: What is the approximate cost of studying abroad?

T: 30,000 yen/month for living expenses (accommodations at a low-cost student dormitory)

K: Approximately 100,000 yen/month for living expenses. There is no scholarship which covers living expenses.

Q: Is there any extraordinary event which happened to you while studying abroad?

T: I went on a trip from Moscow to St. Petersburg with a friend. I was the only one who bought a mistaken return ticket (a ticket for the day before I was supposed to return) and was left in St. Petersburg by myself.

O: I had a lot of problems with transportation. I missed the night bus a number of times. I also got on the wrong train, while the train I was riding on got into an accident so I had to walk to the next station to get on a different train. There are often delays in public transportation in Germany and trains can stop due to some sudden mechanical issues which occasionally forced me to wait with nothing to do.

Q: Is there anything you wish you had done beforehand?

T: I should have practiced listening to videos with automatic subtitles on YouTube and other sites.

K: I should have improved my language skill more. I regret that I could not concentrate on specialized research or socializing because I was making up for my lack of language skills, or that I could not be as efficient. I should have asked more questions in advance about the plans and practices of upper class students who were studying at the same destination. I realized too late that I was missing out on opportunities including ways to pursue higher education, scholarships, and leisure activities, or I dealt with them in a hurried manner.

Q: What did you gain from studying abroad?

K: Instead of living in a group in a dormitory at a Chinese university, I think studying in Japan has helped me develop diverse skills by living alone (including the ability to ask for help and get information on how to manage money, cook, etc.). I also have come to appreciate those who have looked after me.

留学を考えている人へ、メッセージをお願いします!

Tさん: 語学力に自信がなくても、機会をつかまえて飛び立ちましょう。私は、学部生のころに行っておけばよかったと後悔しました。

Kさん: 交換留学であれば、あまり損得を考える必要はありません。学位を取るためには、経験者に聞いて段取りを組んだほうが良いと思います。

Deliver your message for anyone thinking about studying abroad!

T: Even if you are not confident in your language skills, seize the opportunity and go for it. I regretted that I didn't study abroad as an undergraduate.

K: Exchange students don't have to think too much about advantages and disadvantages. In order to get a degree, I think it's better to ask people who have studied abroad when making arrangements.

ロシアに1ヶ月留学した先輩Tさんの場合

The process from preparation to coming back to Japan

5月

書類選考・面接なし

document screening without interview

6月

一次審査終了、二次審査

Finished 1st screening and went on to 2nd screening

7月

二次審査終了、参加申し込み(最終)

Finished 2nd screening and applied to participate in program (final stage)

8月

8月末渡航(ビザは仲介の旅行会社が取得)

Went to Russia at end of August (Visa obtained by intermediary travel agency)

9月

滞在、帰国

Stay in Russia, return to Japan

本館開館日程表

■ 予定について / Schedule

現在(2020年12月)、当館では一部開館を実施しています。

【受付時間】平日9:00-17:00

1月以降の開館予定は現段階でのもので、今後の新型コロナウイルス感染拡大防止の状況に鑑み、変更する可能性があります。

最新の開館日程については、Twitterやウェブサイトにてご確認くださいませよう、お願いいたします。

There might be a change in schedule. Please refer to our Twitter or website.



吉田南総合図書館
Yoshida-South Library
Twitter



京都大学図書館機構
The Kyoto University Library
Network

00 9:00-17:00 00 休館 / Closed
00 臨時開館 ※環onは閉室 Extended Opening Hours 00 定例休館 ※環onは閉室 Closed

1						
日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	31	25	26	27	28	29
						30

2						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

3						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

環onのご案内

長らく閉室しご迷惑をおかけしました。
2020年11月16日より、環onを再開しています。

「オンラインで」話せる図書館 環on(わおん)

【開室時間】平日9:00-17:00

【アクセス】人間・環境学研究科棟1F東側

※アクリルスタンド、消毒液等を設置しています。

※マスクをつけてご利用ください。オンライン授業にご利用いただけますが利用者同士の会話はできません。

京都大学 吉田南総合図書館 (愛称: 逍遙館) 〒606-8501 京都市左京区吉田二本松町

Tel : 075 (753) 6524, 6525 Email : a30yslib@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp

Web : <https://www.kulib.kyoto-u.ac.jp/yoshidasouthlib/> Twitter : @yoshidasouthlib

Web

